

HỢP ĐỒNG MUA VÀ BÁN GẠO

Số 007/VNF/20...

Giữa: ELLEN LIMITED

Phòng A. 3/F, Causeway Tower,

16 – 22 Đường Causeway Vịnh Causeway HONGKONG

Điện thoại: xxx Fax: xxx

Telex: 61533 WSGTC HK (Dưới đây được gọi là Người mua)

Và: Công ty Xuất nhập khẩu Lương thực Hà Nội

40 Đường Hai Bà Trưng – Hà Nội – Việt Nam.

Điện thoại: xxx Fax: xxx

Địa chỉ điện tín: VINAFOOD HANOI (Dưới đây được gọi là Người bán)

Hai bên cùng đồng ý về hợp đồng mua và bán gạo với các điều kiện như sau:

1. Hàng hóa: Gạo trắng Việt Nam

2. Quy cách phẩm chất:

- Tầm: 35% là tối đa

- Thủy phân: tối đa 14,5%

- Tạp chất: tối đa 0,4%

- Gạo vụ mùa 20.. – 20..

3. Số lượng: 100.000MT trên dưới 5% theo sự lựa chọn của người bán.

4. Giá cả: xxx USD một mét tấn (tịnh)

Giao hàng tháng 4 → 6 – 20..

a. Lót hàng, cốt tính vào tài khoản của chủ tàu/ người mua.

b. Chi phí kiểm kiện ở trên cầu cảng được tính vào tài khoản của người bán (Do người bán chịu)

c. Chi phí kiểm kiện trên tàu được tính vào tài khoản của người mua/ chủ tàu

d. Tất cả các khoản thuế xuất khẩu ở nước xuất xứ do người Bán chịu.

e. Tất cả các khoản thuế thu nhập, thuế khác ở các nước đến v.v... và ở các nước bên ngoài Việt Nam sẽ được tính vào tài khoản của người mua.

5. Thời hạn giao hàng: 20 – 25 ngày sau ngày mở L/C.

6. Bao bì: Gạo phải được đóng gói trong bao đay đơn mới trọng lượng tịnh mỗi bao 50 kg, khoảng 50,6 kg cả bì, khâu tay ở miệng bao bằng chỉ đay xe đôi thích hợp cho việc bốc vác và vận tải đường biển; người bán sẽ chịu trách nhiệm cung cấp 0,2% bao đay mới miễn phí ngoài tổng số bao được xếp lên tàu.

7. Bảo hiểm: Người mua sẽ phải chịu.

8. Kiểm tra và xông khói hàng hóa:

a. Giấy chứng nhận chất lượng, trọng lượng và bao bì do Vinacontrol cấp ở xếp hàng có tính chung thẩm và chi phí do Người bán chịu.

b. Việc xông khói hàng hóa phải được thực hiện trên boong tàu sau khi hoàn thành

việc bốc hàng với các chi phí do người bán chịu. Nhưng các khoản chi tiêu cho đội thủy thủ ở trên bờ trong khoảng thời gian xông khói gồm cả các chi phí về ăn uống, đi lại và chỗ ở tại khách sạn chủ tàu phải chịu.

c. Thời gian xông khói không được tính là thời gian xếp hàng.

9. Các điều khoản về xếp hàng:

a. Người mua sẽ thông báo cho ETA của con tàu và của các nội dung chi tiết của nó 15 ngày (sau khi tàu nhỏ neo) và thuyền trưởng sẽ thông báo ETA của tàu, khối lượng sẽ được xếp lên tàu và những thông tin cần thiết khác 72/48/24 giờ trước khi tàu đến cảng xếp hàng.

b. Thời gian xếp hàng bắt đầu tính từ 1h trưa nếu NOR được trao trước buổi trưa và từ 8h sáng của ngày làm việc tiếp theo nếu như NOR được trao vào buổi chiều trong giờ làm việc, trong trường hợp tàu đợi để thả neo vì cảng tắc nghẽn thì thời gian xếp hàng được tính sau 72 giờ kể từ khi trao NOR.

c. Tốc độ xếp hàng: 800MT mỗi ngày làm việc liên tục 24h thời tiết cho phép làm việc, chủ nhật, ngày nghỉ được trừ ra thậm chí nếu có sử dụng, trên cơ sở có ít nhất 4 đến 5 hầm tàu/hầm hàng làm việc bình thường và tất cả cần cẩu/ cần trục và cuộn dây tời sẵn sàng trong trạng thái tốt, nếu ít hơn tính theo tỷ lệ.

d. Người bán sẽ thu xếp một địa điểm bỏ neo an toàn tại một cảng an toàn cho con tàu có sức chứa từ 10.000MT – 20000MT để bốc hàng.

e. Khoảng thời gian từ 17h chiều thứ bảy và ngày trước một ngày nghỉ cho đến 8h sáng của ngày làm việc tiếp theo không tính là thời gian xếp hàng thậm chí có sử dụng.

f. Trước khi trao NOR, con tàu phải có giấy phép quá cảng, ngay sau khi tàu cập cảng (bỏ neo), thuyền trưởng sẽ yêu cầu Vinacontrol kiểm tra các hầm tàu/ hầm hàng và cấp giấy chứng nhận các hầm tàu/ hầm hàng sạch khô, không có các tác nhân gây hại và thích hợp để chở lương thực và những chi phí như vậy sẽ được tính vào tài khoản của chủ tàu và thời gian không tính vào thời gian xếp hàng.

g. Phạt xếp hàng chậm/ thưởng xếp hàng nhanh nếu có, sẽ theo như mức quy định trong hợp đồng thuê tàu chuyển; nhưng tối đa là 4000/2000 USD một ngày hoặc tính theo tỷ lệ và phải được giải quyết (thanh toán) trực tiếp giữa người mua và người bán trong vòng 90 ngày kể từ ngày ký B/L.

h. Để có được những chứng từ giao hàng như:

- Các hóa đơn thương mại
- Giấy chứng nhận chất lượng, trọng lượng và bao bì
- Giấy chứng nhận xuất xứ.

Bên có trách nhiệm phải thông báo các chi tiết về giao hàng bằng điện tín/telex/fax trong vòng 24h sau khi hoàn thành việc giao hàng.

Vận đơn sẽ được cấp ngay sau khi hoàn thành việc giao hàng và trước khi xông khói và được giao ngay cho người mua để mua bảo hiểm.

i. Trong trường hợp hàng hóa đã sẵn sàng để xếp lên tàu như đã được dự định trong hợp đồng này nhưng người mua không chỉ định tàu để bốc hàng thì tất cả rủi ro, thiệt hại, những chi phí có liên quan đến hàng hóa đó do người mua chịu thiệt hại trên cơ sở bồi

thường thực tế của người bán; ngược lại, nếu không có hàng để bốc lên con tàu đã được chỉ định ở cảng bốc hàng, thì cước khổng sẽ do người bán trả trên cơ sở bản đòi bồi thường thực tế của người mua và người mua sẽ xuất trình những chứng từ sau cho Vietcombank để nhận P.B (thời gian được tính từ 20 – 25 ngày kể từ sau ngày mở L/C.)

- NOR có chữ ký của người bán
- Biên bản được ký giữa thuyền trưởng và người bán xác định rằng con tàu được chỉ định đã đến cảng xếp hàng để nhận số hàng trong hợp đồng nhưng người bán không có hàng để bốc lên tàu.
- Xác nhận của Vietcombank.

10. Thanh toán:

a. Sau khi ký kết hợp đồng này, người mua hoặc được người mua chỉ định (SHYE LIAN (HK) MANUFACTURING CO., LTD hoặc người được chỉ định khác) sẽ telex đề nghị người bán mở P.B với 1% tổng giá trị L/C tại Vietcombank Hà Nội trong vòng 2 ngày người bán sẽ mở P.B và thông báo cho người mua, sau đó 4 ngày sau khi nhận được xác nhận của Vietcombank, người mua sẽ lập tức mở một L/C được xác nhận, không hủy ngang bằng điện tín phù hợp với hợp đồng này tại ngân hàng quốc tế hạng nhất thanh toán ngay bằng T.T.R có thể chấp nhận được đối với 40.000MT cho Vinafood Hanoi hưởng qua Ngân hàng Ngoại thương Việt Nam.

Đối với 60.000 MT người bán cũng chấp nhận rằng người mua hoặc người được người mua chỉ định sẽ mở một thư tín dụng thanh toán ngay có thể chuyển nhượng được không hủy ngang bằng điện báo phù hợp với hợp đồng này có thể chấp nhận với chuyển tiền bằng điện. Trong trường hợp người bán yêu cầu xác nhận L/C, L/C sẽ được xác nhận cho người bán hưởng.

Trong trường hợp bốn ngày kể từ ngày người mua nhận được xác nhận của Vietcombank, nhưng L/C không được mở thì người bán sẽ thu hồi P.B trên cơ sở xuất trình các chứng từ vận tải cho Vietcombank.

b. Việc xuất trình các chứng từ sau đây cho Ngân hàng Ngoại thương Việt Nam được thanh toán trong vòng 3-5 ngày làm việc của Ngân hàng sau khi nhận được bức Telex đã được kiểm tra từ Vietcombank chứng tỏ rằng những chứng từ này đã được kiểm tra phù hợp với các điều khoản của L/C.

- Một bộ đầy đủ vận đơn sạch đã xếp hàng lên tàu ba bản gốc có ghi “Cước phí trả sau”.
- Hóa đơn thương mại làm thành 3 bản.
- Giấy chứng nhận chất lượng, trọng lượng và bao bì do Vinacontrol cấp ở cảng bốc hàng sẽ có giá trị pháp lý cuối cùng được lập thành 6 bản.
- Giấy chứng nhận xuất xứ do Phòng thương mại và công nghiệp Việt Nam cấp được lập thành 6 bản.
- Giấy chứng nhận hàng hóa được xông khói do người (cơ quan Việt Nam) có thẩm quyền cấp, được làm thành 6 bản.
- Giấy chứng nhận vệ sinh do cơ quan Việt Nam có thẩm quyền cấp được làm thành 6 bản.
- Những chi tiết thông báo gửi hàng bằng điện tín / Telex/ Fax trong vòng 24h kể từ

sau khi hoàn thành việc bốc hàng.

11. Bất khả kháng:

Điều khoản bất khả kháng của Phòng thương mại quốc tế (ICC ấn phẩm số 421) theo hợp đồng này được kết hợp thành 1 bộ phận trong hợp đồng này.

12. Trọng tài:

Bất cứ sự khác biệt và/ hoặc tranh chấp nào phát sinh từ và trong quan hệ với hợp đồng này mà không được giải quyết bằng thương lượng sẽ phải đưa ra xử theo luật và tập quán trọng tài của Phòng thương mại quốc tế ở Paris hoặc ở những nơi khác do hai bên thỏa thuận.

13. Các điều khoản khác:

Bất cứ sự sửa đổi điều khoản và điều kiện nào của hợp đồng này phải được hai bên thỏa thuận bằng văn bản.

Hợp đồng này được làm thành 6 bản gốc tiếng Anh, 3 bản cho mỗi bên

Hợp đồng này phụ thuộc vào xác nhận cuối cùng của người mua bằng telex (18 tháng 6 năm 20... là muộn nhất).

Được làm tại Hà Nội, ngày 9 tháng 6 năm 20...

Người bán

Giám đốc

(Đã ký/ đóng dấu)

Nguyễn Văn

Người mua

Giám đốc điều hành

(Đã ký)

Eddy S.Y Chan